

هه‌رسی لیدانین دلی من

(لیدانا نیکتی)

من گوته بچویکه کئی ساڤا
بکه نه
گری
بکه گری
که نی
که تم هزرا
ئه فه من چ گوت
ئو وی چ کر
دیاره بچویکه .. له‌وا
بچویکن ئه فان مه‌ژی خاڤا
لی که ڤوکه ک ژ دویر

ژ ھنداڦا
خواند... ستراند... گوت
شاعرو
ھزرین خو نہ کہ
ئو راسته...!
کہنی یا ب فەرمان بت
گری یه
گری یا بفەرمان بت
کہنی یه
دورسته بچوبکی ساڦا
چاڦ روھنه
مهژی تهره
هیشتا یی پاکه
بچوبکی ساڦا...!!

(لیدانا دووی)

من گوته سوباره کی
په یا نه به

را نه وهسته
قان دو قهسپين من
بگههينه دلبره را من
دلبره سله
سله ژ من
سويارو نه ز دزانم
تو و ههسپ دى تپهني بن
رى دويبره...
نه قرازي و نشيخن
ههسپ كهنى
گوت
نه قه ستويى من
بلا سويار قه خوتن
گهر تپهني بى
بلا قه خوتن خوينا من
دل خوش به.. كاغهزا ته
دى گههت
گهر نه زو سويار نه گههشتين
دلبره را ته..
دى ههر دو قهسپين ته

خوینتن
لسهر که قلی من
لسهر زینتی گریدای
سهر پشتا جانیکا من

(لیدانا سین)

من گوته پیره میره کی
پیر نه به
راوه سته
من هیقی ژ ته هه به
نه مره
تژی دهستی نه فی یان
ئو نه فی چرکان
نیرگزن
دونیا ژ نیرگزا
مشته
ها .. ها دی هیت
ببینه .. بهری چونا خو

ببینه کاکلا ژینا خو
گوت.. مامو
من ژ میژه دیتی یه
من خه ونه ک دیتی یه
ساله ک دی هیت
ناقئ جیهانا مه دی بته..
نیرگز
په یقین ته زمانئ مه دی بنه..
نیرگز
ئه م دی نقیژا خو کین..
لسه ر شه ملکه کا پر
نیرگز...
هو مامو
من خه ونه کا دیتی و ته ز دزانم.. ته ز دزانم

۱۹۸۱

کوردینی یا کوردهکی بی ناڤ

کوردینی یا وی
ئاھیتنه که
سلاڤه که
خوناڤه که
بی رویمه تی یه
بی سالسکی یه
کوردینی یا وی
بی دهست ماچی کرنه
بی حریره
بی گه فه
مته
هشه
خوبنه

دلہ
ستیرہ
سترانہ
دہرزہ کہ ل پی بچوبکہ کی یہ
بہ چکہ شیرہ کی یہ
کوری شہ ہیدہ کی یہ
یہ پی خاس
بی باب و بی کراس
کوردینی یا وی
روندکہ کا کہ لی یہ
ژ چاقی پیرہ میترہ کی ہشتی سالی
ہہ لی یہ
باری یہ
ل سہر تہرمی کوری
لہ شی ژیک فہ کری
دخوبنی دا دگہ قزی
کوردینی یا وی
کوردینی یا وی

* سوپاس بو کاک زہ کی خورشیدی پی کو ہندہک ژقن ہوزانہ بو من ژ سویدی
ہنارت.. ٹہوژی ہند تیتہ بیری.. ٹہف ہوزانہ ل ۱۹۷۲ی من فہ ہاندبی.

چرایین وهلاتی

ئەه ی چرایین فی وهلاتی سەد سلاف بووه ب دیاری
ئەف سلافین کهقنه دوستا ئاگرن تین ب ههواری
هین د ئیتینا خهباتی دار کهقوتن ئەه ی برا
هین خه تیرن هین بزوتن هین دسوژن هین چرا

* ئەف هوزانه بهری ۳۵ ساله من پیش کیشی کونگرا ئیکه تی یا قوتابیین
کوردستانی کری یه لی موخابن هه می نه ل بیرا منه
* سوپاس بو کاک زهکی خورشید بین کو ئەف پارچا هوزانا من لبیری بی و بو
من ژ سویدی هنارت.

ديجله

هه مي شاعرين به غدائين
هوزان ب ديجله گوتينه
غه زهل و په ژن ژيرا خاندينه
وهلي كه سي بسيارا خو نه كرى يه
ديجله كچا كي يه
خودي ل كيغه دا به
ژ چل سالان نه ز گوهي خو ددم شاعران
كه سي نه ف بسياره نه كرى يه
نه ز چومه ده راقا دجله ي
من بسيارا نافي كر
من گوتى ..
ديجله يا لار و له نجان
شوخ و شهنگي
زيقافا تيته خاري

رهخهک له عله
و رهخهک مهرجان
ئهى ريڅينکا ژ دوير هاتى
د پاخلا ته دا
وينهين .. جزير و وان
ل بن شيتکا ته دا
پارچه کا که څنار
ژ دهر سوکا
ميرين بوتان
شيخين پيران
ئهى ديچلا جوان
ل سهر نه خشا وهلاتى دلستان
هوزانقان ب جوانى يا ته پر گيژن
وهلى نفس و نژادين ته نا بيژن
گوت ..
ههى هو .. برا
ژى بگه ره .. چهوا بت بلا
نهينه بيرا وان
ئهز ريڅينکم
بى پيناس و بى پهسه پورتم